

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 75 (1983)
Heft: 5-6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das umfassende Armaturenprogramm von **NUSSBAUM** für den Anlagenbau

- Absperrventile mit Faltenbalg
- Weichdichtende Keilschieber
- Kugelhahnen
- Schmierbare Hahnen
- Absperr- und Drosselklappen
- Druckregler
- Kondensatableiter
- Durchflussanzeiger
- Rohrtrenner
- Sicherheitsventile
- Feinfilter

Fordern Sie
detaillierte Unterlagen an



NUSSBAUM
bürgt für Funktion,
Qualität und Service

NUSSBAUM

R. Nussbaum AG
Metallgiesserei und
Armaturenfabrik

CH-4601 Olten Postfach
Martin-Disteli-Strasse 26
Telefon 062 25 22 22

Verkaufsniederlassungen mit Reparaturwerkstätten

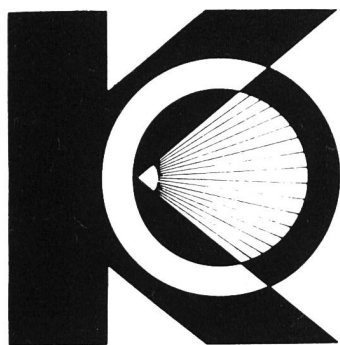
8045 Zürich
Eichstrasse 23
Telefon 01 35 33 93

4005 Basel
Hammerstrasse 174
Telefon 061 32 96 06

1004 Lausanne
12, chemin des Avelines
Téléphone 021 36 61 47

Abhollager

3072 Ostermundigen-Bern
Birkenweg 3
Telefon 031 51 13 13



Für Spezialarbeiten
sollten Sie Spezialisten
einsetzen.

Für – KANALUNTERHALT und – KANALSANIERUNG

sind wir Spezialisten!

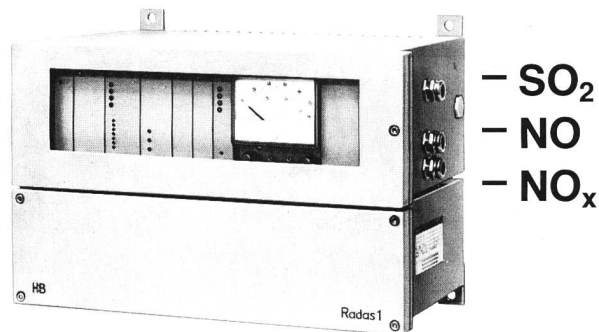
- Kanal-Spülen
- Kanal-Fernsehen
- Brunnen-Fernsehen
- Bohrloch-Fernsehen
- Kanal-Ausbohren
- Wurzelbeseitigung VAPOROOTER
- Kanalauskleidung KASAPRO
- INSITUFORM-Relining
- Sanierung von Gas- und Wasserleitungen

Gute Verfahren und Fachleute
mit langjähriger Erfahrung
sind unsere Stärke

Zwei
Unternehmen im
Dienste der Umwelt:

Krähenmann AG
KASAPRO AG
CH-9202 Gossau SG
Tel. 071 85 35 11

Fragen Sie uns, wir
sind für Sie da!



– SO₂
– NO
– NO_x

Emissionsmessung ohne Querempfindlichkeit

Mit dem NDUV-Betriebsphotometer

RADAS 1 G

von Hartmann & Braun

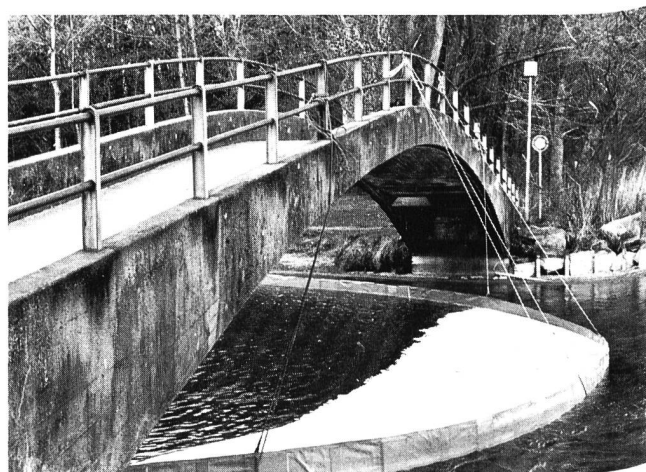
**camille
bauer**

Camille Bauer
Mess- und Regeltechnik AG

4008 Basel Margarethenstrasse 75/77
Telefon 061 22 95 35 Telex 62159
Bern, Lausanne, Zürich

Wir sind Spezialisten für Ölwehr- und Umweltschutzprodukte

Besuchen Sie uns
an der PRO AQUA-
PRO VITA 83
Halle 26, Stand 541



Unser Sortiment
bewährter Geräte
und Ölbindemittel

- Absorptionsmittel für Mineralöle, Lösungsmittel, Säuren
- ECRAN-Ableitsperre für Ölunfälle
- STATIC-Dauersperre
- Ausstreu- und Absauggeräte
- EGLI-Altölsammelstelle, mehrteilig

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen und Beratung durch



ASEOL AG, Handelsabteilung
3001 Bern · Postfach 2716
Telefon 031 25 78 44

Moderne Mess- und Leittechnik für die Wasser- und Energie- wirtschaft

Wir zeigen Ihnen an unserem
Stand unter anderem:

- Betriebswarte einer Kläranlage
- Telefonanwahl-System
- Messsystem für Wärme-
Energie
- Fernwirken über Lichtleiter

**PRO AQUA —
PRO VITA 83**

**HALLE 26
STAND 355**

rittmeyer

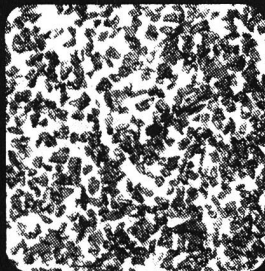
Mess- und Leittechnik
für die Wasser- und
Energiewirtschaft

Rittmeyer AG
Postfach 2143
CH-6300 Zug 2

4 Bausteine für einwandfreies Wasser

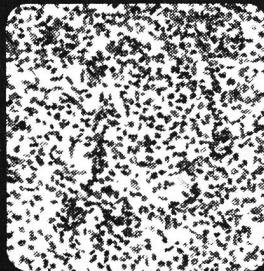
1 FILTRACIT Filter-Anthrazit

Für Ein- oder Mehrschicht-
filter. Verbessert das Filtrat,
lässt höhere Filtergeschwin-
digkeiten zu und verlängert
die Standzeit. FILTRACIT ist
sehr hart und abriebfest,
chemisch beständig und
zudem preisgünstig.



2 ANTHRASORB Aktivkohle

Besonders abriebfeste
Aktivkohle, hergestellt aus
dem harten walisischen
Anthrazit. Sehr gutes
Adsorptionsvermögen.
Erhältlich in vielen Quali-
täten und Körnungen. Preis-
günstig.



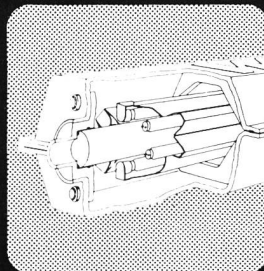
3 ADVANCE-Chlorgas- dosiergeräte

Zur Chlorung von Trink-,
Brauch- und Abwasser.
Kleinste bis grosse Leistung.
Ausserordentlich betriebs-
sicher, da ganzes System
unter Vakuum stehend.
Einfach und billig zu instal-
lieren.



4 WEDECO UV- Entkeimungsgeräte

Für die Entkeimung von
Trink-, Brauch- und biolo-
gisch gereinigtem Abwasser.
Das neue, patentierte
Konstruktionsprinzip ergibt
eine sehr hohe UV-Dosis-
leistung und damit grössere
Sicherheit.



Haben Sie Probleme mit Wasserentkeimung oder
-filtration? Dann fragen Sie uns. Wir haben bei den
meisten, in den letzten Jahren ausgeführten Wasser-
versorgungen mitgearbeitet und besitzen
daher Erfahrungen, die auch Ihnen nützen können.

Hans G. Forrer AG

Forchstrasse 239, 8029 Zürich, Tel. 01/55 58 58

PROMETALL

PROMETALL AG
Halle 24/Stand 131

CH-8730 UZNACH
Telefon 055/72 21 91

DER WASSER- UND ABWASSERFILTER, DER BISHER NOCH FEHLTE

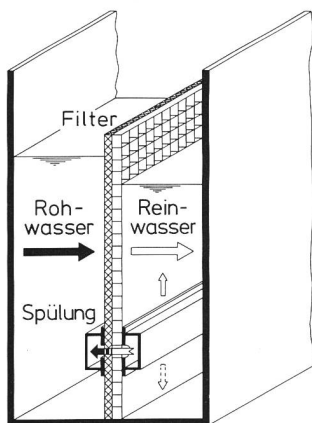
Mit Tuch oder Filz individuell
optimiert für:

- Tropf- oder Tauchtropfkörper-Ablauf
- Biologisch gereinigtes Abwasser
- Kommunales Rohabwasser
- Phosphatelimination
- Industrieabwasser
- Wasseraufbereitung

Vertikale Filter-
wände ein-
geschoben in Stahl-
oder Betontanks.
Minimaler Platz-
bedarf.

Kontinuierliche
Fahrweise mit
effizienter Rück-
spülung.

Anpassung an
bestehende Verhält-
nisse durch Modul-
bauweise. Geeignet
für jede Grösse.



Einzelne Filterwand
im Schnitt

Eine Filteranlage mit einem noch nie erreich-
ten Preis-Leistungs-Verhältnis.

Ergänzt PROMETALLS bekanntes und be-
währtes Programm für mechanisch-elektrische
Ausrüstung von Abwasserreinigungsanlagen.

Für die Abwasser- und Fäkalienentsorgung ...



... Biral-Abwasser- und Fäkalienpumpen aus der Schweiz



Biral®

Bieri Pumpenbau AG
Biral International

CH-3110 Münsingen
Telefon 031/92 92 11
Telex 32 360

**Auf die Dauer
die sparsamste Lösung.**

Knick

pH-Meter,
Leitfähigkeits- und
Temperatur-Messgeräte

... ein Beispiel
aus dem reichhaltigen
ABS-Lieferprogramm



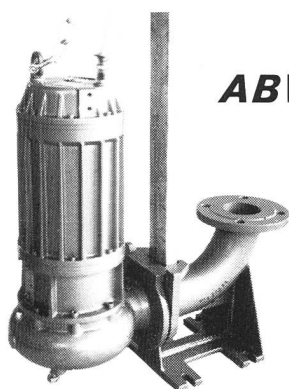
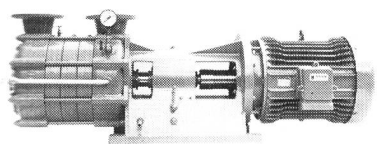
Ausführliche Dokumentation,
Beratung, Verkauf, Service
durch die Generalvertretung

ABS **Zürich Basel Genève**
Instrumenten-Abteilung
8051 Zürich, Herzogenmühlestr. 14
Tel. 01 40 22 88

Auer Bittmann Soulié AG

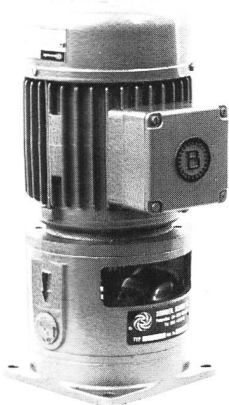
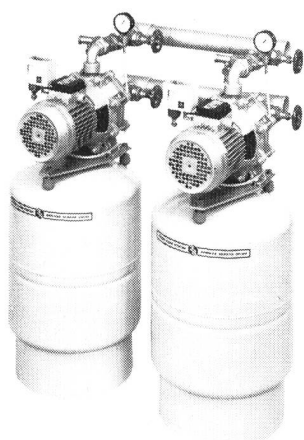
3S PUMPEN

**LÖSEN IHRE PROBLEME
FÜR WASSER**



ABWASSER

DRUCK

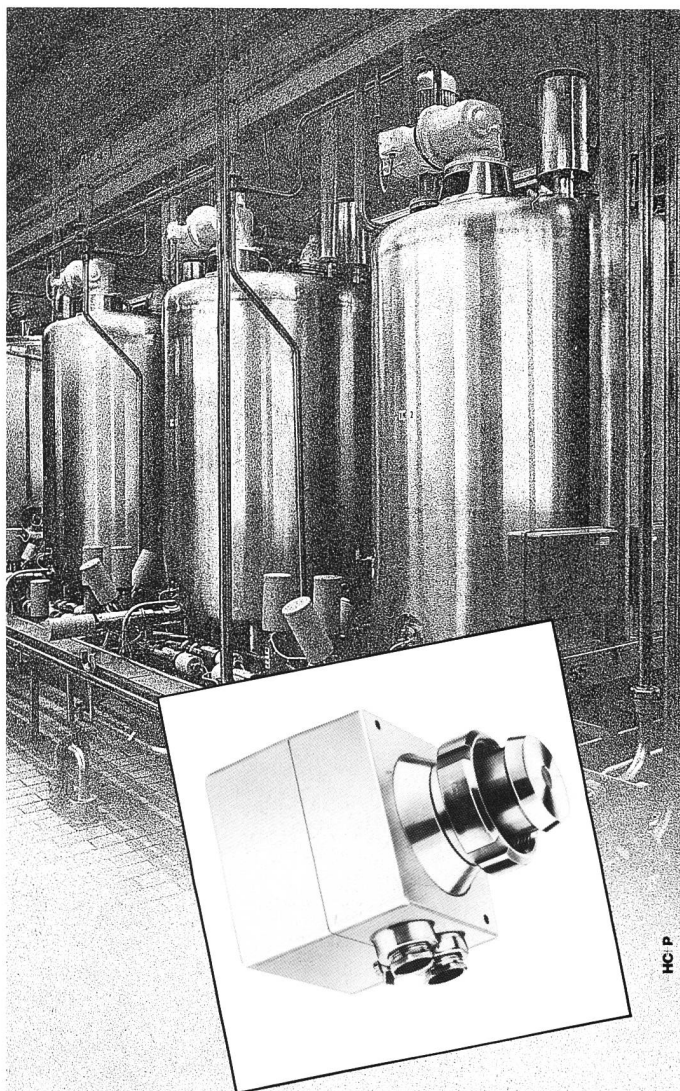


**UND
INDUSTRIE**



**SOMMER
SCHENK
SUISSE**

**PUMPENBAU
CH-5213 VILLNACHERN
TEL.056 4313 63**



Piezoresistive Sonden: weglose, wartungsfreie Füllstandsmessung

- Für hoch- und niedrigviskose, verschmutzte und aggressive Flüssigkeiten und Schlämme
- Keine Beeinflussung durch Ansatzbildung, Schaum oder variable elektrische Kenngrößen des Füllgutes
- Keine Materialermüdung
- Kein Verschleiss, daher keine Wartungskosten.

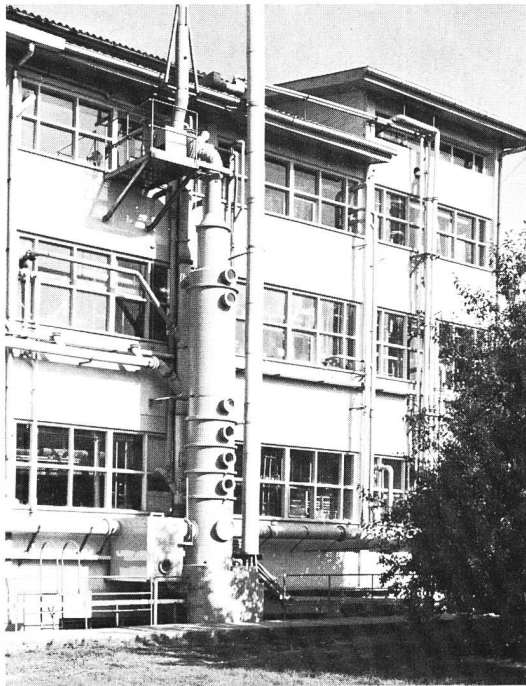
Ausführungen für allgemeine Verwendung, explosionsgefährdete Bereiche, Lebensmittel und für Tiefbrunnen. Messbereich 1 bis 160 m, Temperatur bis maximal 130 °C, Einbaulage beliebig.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation «Füllstandsmessung mit piezoresistiven Sonden» – Telefon genügt.



Endress + Hauser AG
Mess- und Regeltechnik

CH-4153 Reinach/BL 1, Sternenhofstr. 21
Telefon (061) 76 15 00, Telex 967 001



EPAL[®] Epal AG, Thun

Kunststoffapparate Tel. 033/22 77 33 Telex 921104
Laborausrüstungen Burgfeldweg 13 CH-3600 Thun

EPAL[®]

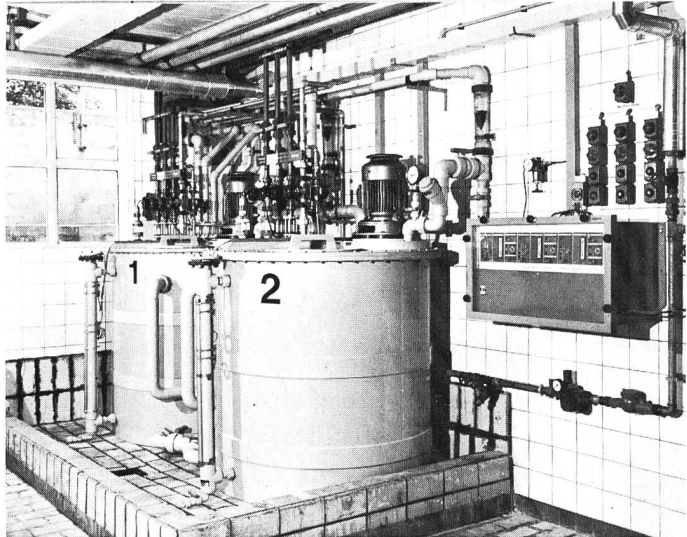
Epal AG, Thun

Produktionsprogramm

Abgasreinigungsanlagen
Kunststoff-Apparatebau
Chemie- und Schullabor

Handelsprogramm

Filter – Entstauber – Zykline
Lüftungsartikel – Ventilatoren
Fotolaborausrüstungen – Zubehör
Pumpen – Rohrleitungsanlagen



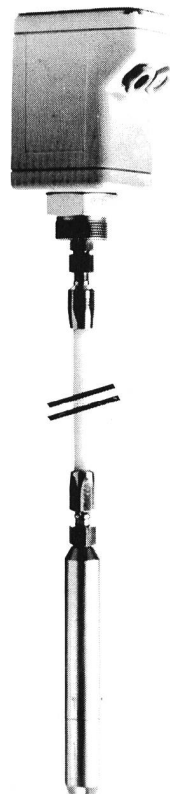
Trummer

**ANLAGEN UND
KOMPONENTEN
FÜR DEN
UMWELTSCHUTZ**

Besuchen Sie unseren
Stand an der
Pro Aqua - Pro Vita 83:
Halle 24, Nr.325

Trummer + Co.
Maschinenfabrik
CH-3714 Frutigen
Tel. 033 / 71 24 24
Tel. Stand: 061 / 26 24 12

**FÜLLSTAND
NIVEAU**



Druckaufnehmer Typ 136
zur kontinuierlichen Füllstand-
messung von sauberen und
verschmutzten Flüssigkeiten
wie: Wasser, Abwasser,
Schlamm usw.

Weitere Messmethoden:
Impuls-Echo, kapazitiv,
konduktiv, elektromechanisch
usw.

Verlangen Sie unsere
Unterlagen.

VEGA

VEGA Messtechnik AG
CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01/954 24 66

Lovibond®

2000 Comparator Mk. II (hier mit Stativ abgebildet)

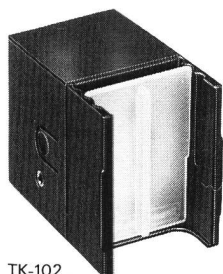


TK-101

Das vielseitigste Gerät für chemische Routineanalysen

Der Lovibond 2000 Comparator bietet aufgrund seiner Entwicklung folgende Vorteile gegenüber dem bisherigen System: Integriertes Prisma, integrierter Küvettenzusatz für Küvetten bis 40 mm Schichttiefe, Wechsel der Farbscheibe ohne Öffnen des Comparators, modernes, funktionsgerechtes Gehäuse.

Lovibond 2000 Comparator-System: Höchste Genauigkeit durch Schichttiefen bis zu 250 mm, Farbkompensation – wichtig bei farbigen und getrübbten Proben, garantierte Beständigkeit der Glasfarbfilter, kein Verblässen, Herstellung von Spezial-Farbscheiben nach eigenen Angaben, Genauigkeit aller optischen Teile, mehr als 400 Verfahren.



TK-102

NEU:

In den Comparator einsetzbare, netz-unabhängige und mit aufladbarem Akku betriebene

Tageslichtleuchte

Fordern Sie bitte die 26seitige Broschüre «Kolorimetrisch-chemische Analysenverfahren» an.

PRO AQUA – PRO VITA 83 Halle 26 Stand 425

HENRY A. SARASIN AG

Chemisch-technische Geräte
Postfach

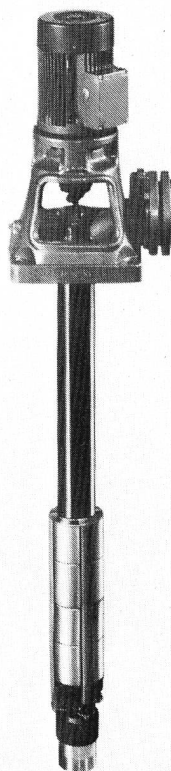
4010 BASEL

Aeschenvorstadt 37

Tel. 061 - 23 52 10

Die Rostfreistahlpumpe für die Wasserversorgung...

...ein GRUNDFOS Qualitätsprodukt



Maximale Betriebssicherheit

Auch bei höchster Beanspruchung arbeitet diese Pumpe einwandfrei, da alle Innenteile aus Chrom-Nickel-Stahl. Die Erfahrung von über 2,5 Millionen jährlich gebauten Pumpen kommt auch bei diesen Typen voll zur Geltung.

Einsatzbereich

Wasserversorgung, Grundwasserabsenkung, Springbrunnen, Druckerhöhungsanlagen, Verfahrenstechnik, Klimaanlage, Gärtnereien.

Fördergut

Wasser ohne feste Bestandteile.

GRUNDFOS-Service

Der modern eingerichtete GRUNDFOS-Kundendienst gewährleistet prompt und zuverlässige Betreuung in der Schweiz und in über 80 Ländern der Welt.

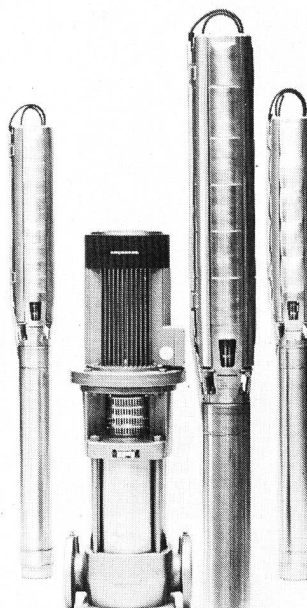
Tonangegebende Qualität zu günstigem Preis

GRUNDFOS-Rostfreistahlpumpen – das bedeutet zukunftsweisende Technik zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herrkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.

Grundfos Pumpen AG
Industriestrasse 31
CH-8305 Dietlikon ZH
Telefon 01-833 33 77
Telex 59 928

Filialen in Bern und Lausanne

Verkaufsstellen mit Kundendienst überall in der Schweiz, Schwesterfirmen in Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Holland, Österreich, Belgien/Luxemburg, Schweden und den USA.



GRUNDFOS

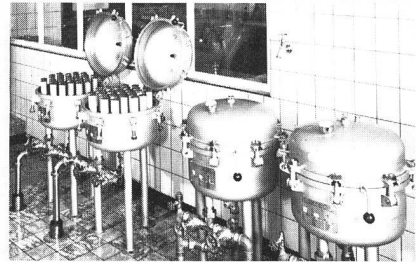
...die richtige Pumpe

Katadyn ist besorgt für das Lebensmittel Nr. 1 – unser tägliches Wasser

Silber

die edle Wasserentkeimung

Selbstdesinfektion der Filterelemente durch Silber. Katadyn-Wasser-Entkeimungsfilter MF 31.



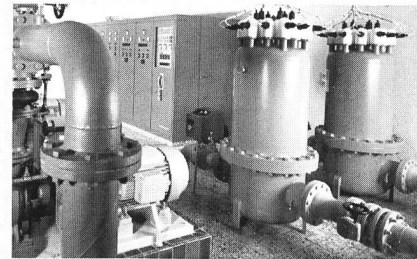
Ausgangspunkt für die über 50jährige Katadyn-Methode ist Silber, das bekanntlich eine keimtötende Wirkung hat.

Bei der Katadyn-Filterung desinfizieren sich daher die silberhaltigen Keramik-Kerzen von selbst, wie sie auch das Wasser (auf mechanische und somit natürliche Weise) garantiert entkeimen.

Wenn

Sonnen-Energie
durchs Wasser strahlt

Wasser-entkeimung durch Ultraviolett-Strahlen. «Multus»-UV-Anlage von Katadyn.



Ultraviolett-Strahlen vermögen Trinkwasser sofort und zuverlässig zu entkeimen. Unsere «Multus»-UV-Anlagen versorgen schon weltweit Privathäuser, Gemeinden, Industrien und Schiffe mit keimfreiem Wasser.



weil Wasser wieder wertvoll wird

Ob Silberionen-, Filter- oder Ultraviolett-Methode – die Katadyn-Systeme sorgen für gesundes, keimfreies Wasser, ohne es mit Chemikalien zu belasten oder gar seinen Geruch und Geschmack zu verändern.

Auf der ganzen Welt sind die einfachen und wirksamen Entkeimungs-Prinzipien von Katadyn zu unentbehrlichen «Helfern» geworden.

Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung

Industriest. 27, CH-8304 Wallisellen,
Tel. 01-830 36 77

Telebit Fernwirkssysteme

Datenübertragungs- und Datenverarbeitungssysteme zum Steuern, Melden, Messen, Überwachen und Führen weiträumig verteilter Prozesse.

Die wichtigsten Einsatzgebiete:

- Fernsteuerung und Fernüberwachung von Seilbahnen
- Energieversorgung und -überwachung
- Wasser- und Flussregulierungen
- Verkehrssteuerungen und -überwachung
- Gebäudeüberwachung

Auf dem Gebiet der Fernsteuerungen und Fernüberwachung von Seilbahnen haben wir eine besonders reiche Erfahrung. Von der Projektierung bis zu einem umfassenden Service nach erfolgter Montage, bieten wir überzeugende Leistungen.

☐ Dokumentation Gfeller Fernwirkssysteme

RM 5

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

WEL

Gfeller AG
Brünnenstrasse 66
3018 Bern
Tel. 031 50 51 11

gfeller
telecommunications